

Mode d'emploi | Version courte

FR

VITA VIONIC® DENT DISC multiColor

Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation du produit.

VITA VIONIC DENT DISC multiColor sont disques fraisables en résine composite à base d'acrylate et de charges inorganiques pour la fabrication par CFAO de dents artificielles en prothèse amovible et en prothèse amovo-inamovible.

Destination

Les produits VITA VIONIC® DENT DISC multiColor sont des dents artificielles en résine pour les traitements dentaires.

Groupe de patients cible

Aucune limitation.

Utilisateurs auquel le dispositif est destiné

Utilisateurs professionnels uniquement : dentistes et prothésistes dentaires (Rx only).

Indications

Domaines d'application

- Prothèses amovibles complètes et partielles.

Contre-indications

- Prothèses fixées.
- Patients présentant des allergies ou des sensibilités aux composants.

Flux de travail

Lors de la mise en œuvre, respecter le déroulement des opérations suivant.

1. Prise d'empreinte/scan intra-oral, enregistrement de l'occlusion si nécessaire
2. Le cas échéant, fabrication et scan du modèle/scan de l'empreinte
3. Processus de CAO (conception)
4. Processus de FAO (fraisage/usinage)
5. Retouches (séparation, retouche de la restauration)
6. Conditionnement de la surface de collage (recommandation : sablage à l'oxyde d'aluminium 250 µm, 2 bars. Soufflage avec de l'air comprimé exempt d'huile)
7. Collage, par ex. à l'aide du kit VITA VIONIC BOND (respecter le mode d'emploi)
8. Individualisation / Caractérisation / Polissage

Combinaisons de produits recommandées

Pour des combinaisons de produits recommandées avec les composants du système VITA ainsi que les recommandations de mise en œuvre correspondantes et les restrictions concernant la possibilité de combinaison du produit, veuillez vous référer à la version intégrale du mode d'emploi.

Stockage / Élimination

Peut être éliminé avec les ordures ménagères. Les déchets recyclables (comme les emballages, le papier, le plastique) doivent être éliminés par l'intermédiaire du circuit de recyclage correspondant. Les résidus de

produits contaminés doivent être, le cas échéant, pré-traités conformément aux réglementations régionales et éliminés séparément.

Données techniques

Propriétés physiques	Unité de mesure	Valeur
Résistance à la flexion en 3 points	MPa	env. 80
Module de flexion	MPa	env. 2800

Composition chimique	% en poids
Dioxyde de silicium	14 - 15
Copolymère de polyméthacrylate de méthyle	84 - 86
Pigments	< 1

Consignes de sécurité

- Pendant le travail, porter des lunettes/un masque facial
- Travailler sous aspiration

Sécurité des produits

Pour des informations sur le signalement des incidents graves liés aux dispositifs médicaux, des risques généraux associés aux traitements dentaires, des risques résiduels et (le cas échéant) des rapports sommaires sur la sécurité et les performances cliniques (SSPC), voir https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety.

Les fiches de données de sécurité correspondantes peuvent être téléchargées sur www.vita-zahnfabrik.com ou être demandées par fax au (+49) 7761-562-233.

Exclusion de la responsabilité

N.B. Nos produits doivent être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Notre responsabilité n'est pas engagée pour les dommages résultant d'une manipulation ou d'une mise en œuvre incorrectes. En outre, l'utilisateur est tenu de vérifier, avant utilisation, que le produit est approprié à l'usage prévu. Notre responsabilité ne peut être engagée si le produit est mis en œuvre avec des matériaux et des appareils d'autres marques, non adaptés ou non autorisés et qu'il en résulte un dommage. Le VITA Modulbox n'est pas un composant obligatoire du produit. Date d'édition de ce mode d'emploi : 2023-07. Cette nouvelle édition du mode d'emploi rend caduque toutes les versions antérieures. La version la plus récente se trouve toujours sur le site www.vita-zahnfabrik.com.



Instrucciones de uso | Versión abreviada

ES

VITA VIONIC® DENT DISC multiColor

Lea las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.

VITA VIONIC DENT DISC multiColor son piezas en bruto de composite para fresado basadas en acrilato y con relleno inorgánico para la confección asistida por CAD/CAM de dientes protésicos para prótesis removibles y prótesis condicionalmente removibles.

Finalidad prevista

Los productos VITA VIONIC® DENT DISC multiColor son dientes artificiales de resina para tratamientos dentales.

Grupo de pacientes destinatario

Sin restricciones.

Usuario previsto

Exclusivamente personal especializado: odontólogos y protésicos dentales (Rx only).

Indicaciones

Campos de aplicación:

- Prótesis completas y parciales

Contraindicaciones

- Prótesis fijas
- Pacientes que presenten alergias o sensibilidades a los componentes

Flujo de trabajo

Observe el siguiente flujo de trabajo durante la manipulación:

1. Toma de impresión/escaneo intraoral, en su caso, toma de mordida
2. En su caso, confección del modelo y escaneo/escaneo de impresión
3. Proceso CAD (diseño)
4. Proceso CAM (fresado)
5. Repasado (separación, desbastado de la restauración)
6. Acondicionamiento de la superficie de adhesión (recomendación: arenado con óxido de aluminio 250 µm, 2 bar. Soplado con aire comprimido exento de aceite)
7. Adhesión, p. ej., mediante VITA VIONIC BOND Kit (observar las instrucciones de uso)
8. Personalización/caracterización/pulido

Combinaciones de producto recomendadas

Las combinaciones de producto recomendadas con los componentes del sistema VITA, así como las correspondientes recomendaciones de uso y las limitaciones acerca de la combinación del producto, puede consultarlas en las instrucciones de uso | versión completa.

Almacenamiento/eliminación

Pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Los residuos reciclables (como embalaje, papel, plásticos) deben eliminarse a través de los correspondientes sistemas de reciclaje. En algunos casos, los restos de productos contaminados deben someterse a tratamiento previo y eliminarse por separado conforme a las normativas regionales.

Datos técnicos

Propiedades físicas	Unidad de medida	Valor
Resistencia a la flexión de tres puntos	MPa	80, aprox.
Módulo de flexión	MPa	2800, aprox.

Composición química	% en peso
Dióxido de silicio	14 - 15
Copolímero de polimetilmetacrilato	84 - 86
Pigmentos	< 1

Indicaciones de seguridad

- Durante el trabajo utilizar protección adecuada para los ojos/la cara.
- Trabajar siempre con aspiración.

Seguridad del producto

Para información sobre la notificación de incidentes graves en relación con productos sanitarios, riesgos generales durante tratamientos dentales y riesgos residuales, así como (si procede) los resúmenes sobre seguridad y funcionamiento clínico (SSCP), consulte https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety.

Las fichas de datos de seguridad pueden descargarse en www.vita-zahnfabrik.com o solicitarse por fax en el número (+49) 7761-562-233.

Exoneración de responsabilidad

Nota importante: nuestros productos deben utilizarse con arreglo a las instrucciones de uso. Declinamos cualquier responsabilidad por daños derivados de la manipulación o el tratamiento incorrectos. El usuario deberá comprobar, además, la idoneidad del producto para el ámbito de aplicación previsto antes de su uso. Queda excluida cualquier responsabilidad por nuestra parte por daños derivados de la utilización del producto en una combinación incompatible o no admisible con materiales o aparatos de otros fabricantes. La VITA Modulbox no es necesariamente parte integrante del producto. Fecha de publicación de estas instrucciones de uso: 2023-07.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las ediciones anteriores. La versión actual puede consultarse en www.vita-zahnfabrik.com.



Istruzioni d'uso | Versione breve

VITA VIONIC® DENT DISC multiColor

Leggere le istruzioni d'uso prima dell'uso.

VITA VIONIC DENT DISC multiColor fresabili in composito caricati di materiali per la realizzazione CAD/CAM di denti prototipi totali o parziali.

Destinazione d'uso

I prodotti VITA VIONIC® DENT DISC multiColor sono denti artificiali in resina per trattamenti dentali.

Pazienti target

Nessuna limitazione.

Utilizzatore previsto

Esclusivamente professionisti del settore odontotecnici (Rx only).

Indicazioni

Settori di impiego:

- Protesi totali e parziali

Controindicazioni

- Riabilitazioni fisse
- Pazienti che presentano allergie/sensibilità ai componenti

Workflow

Durante la lavorazione attenersi al seguente flusso di lavoro:

1. Presa impronta/scansione intraorale e creazione del modello e scansione dell'impronta
2. Eventuale creazione del modello e scansione dell'impronta
3. Processo CAD (Progettazione)
4. Processo CAM (Fresaggio)
5. Finitura (Separazione/molaggio del prodotto)
6. Condizionamento della superficie di mandazione: sabbiatura con ossido 250 µm, soffiatura con aria compressa 2 bar
7. Incollaggio, ad esempio con il kit VITA VIONIC BOND Kit (attenersi alle istruzioni d'uso)
8. Individualizzazione, caratterizzazione

Combinazioni di prodotto consigliate

Per le combinazioni di prodotto con sistema VITA, nonché le raccomandazioni e le restrizioni per quanto riguarda il prodotto consultare le istruzioni d'uso | versione completa.

Conservazione/Smaltimento

Lo smaltimento può essere effettuato con i rifiuti riciclabili (come imballaggi) in accordo ai rispettivi sistemi differenziati. Residui di prodotto eventualmente trattati e smaltiti se conformi alle indicazioni regionali.

DE Gebrauchsanweisung | Kurzversion

VITA VIONIC® DENT DISC multiColor
Bitte Gebrauchsanweisung vor der Produktanwendung lesen.

VITA VIONIC DENT DISC multiColor sind acrylatbasierte, anorganisch gefüllte Komposit-Fräshohlringe für die CAD/CAM-gestützte Herstellung von Prothesenzahnen für die herausnehmbare und bedingt herausnehmbare Prothetik.

Zweckbestimmung
VITA VIONIC® DENT DISC multiColor Produkte sind Kunststoffprothesenzahne für dentale Behandlungen.

Vorgesehener Anwender
Ausschließlich Fachanwender: Zahnärzte und Zahntechniker (fix only).

Indikation
Einsatzgebiete:
• Voll- und Teilprothesen

Kontraindikation
• Festzahnende Versorgungungen
• bei Patienten, die Allergien/Empfindlichkeiten gegenüber den Inhaltsstoffen aufweisen

Workflow
Bitte beachten Sie bei der Verarbeitung folgende Arbeitsschritte:
1. Abdrucknahme / Intraoralscan, ggf. Bissnahme
2. ggf. Modellherstellung und Scan / Abdruckscan
3. CAD-Prozess (Design)
4. CAM-Prozess (Fräsen)
5. Nachbearbeitung (Herausstreifen, Verschleifen der Restauration)
6. Konditionierung der Klebefläche (Empfehlung: Abstrahlen mit Aluminiumoxid 250 µm, 2 bar, Abblassen mit öfreier Druckluft)
7. Verkleben, z. B. mittels VITA VIONIC BOND Kit (Gebrauchsanweisung beachten)
8. Individualisierung/Charakterisierung/Politur

Lagerung/Entsorgung
Die Entsorgung kann über den Hausmüll erfolgen. Recyclebare Abfälle (wie Verpackung, Papier, Kunststoff) sind über entsprechende Recyclingsysteme zu entsorgen. Kontaminierte Produktreste sind, gemäß den regionalen Vorschriften, ggf. vorzubehandeln und gesondert zu entsorgen.

Technische Daten

Eigenschaften	Maßeinheit	Wert
Biegemodul	MPa	ca. 2800
3-Punkt-Biegefestigkeit	MPa	ca. 80

Chemische Zusammensetzung	Gew.-%
Siliciumdioxid	14 - 15
Polymethylmethacrylat-Copolymer	84 - 86
Pigmente	< 1

Sicherheitshinweise
• Bei der Arbeit geeignete Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen
• Arbeiten unter Absaugung durchführen



Sicherheitshinweise finden Sie unter https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety

Sicherheitshinweise finden Sie unter https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety

Herfungsauschluss
1. Abdrucknahme / Intraoralscan, ggf. Bissnahme
2. ggf. Modellherstellung und Scan / Abdruckscan
3. CAD-Prozess (Design)
4. CAM-Prozess (Fräsen)
5. Nachbearbeitung (Herausstreifen, Verschleifen der Restauration)
6. Konditionierung der Klebefläche (Empfehlung: Abstrahlen mit Aluminiumoxid 250 µm, 2 bar, Abblassen mit öfreier Druckluft)
7. Verkleben, z. B. mittels VITA VIONIC BOND Kit (Gebrauchsanweisung beachten)
8. Individualisierung/Charakterisierung/Politur

Zur Beachtung: Unsere Produkte sind gemäß Gebrauchsinformationen zu verwenden. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die sich aus unsachgemäßer Handhabung oder Verarbeitung ergeben. Der Verwender ist im Übrigen verpflichtet, das Produkt vor dessen Einsatzbereich zu prüfen. Eine Haftung unsererseits ist ausgeschlossen, wenn das Produkt in nicht vertraglich vereinbarte Umgebungen eingesetzt wird und hieraus ein Schaden entsteht. Die VITA Modulbox ist nicht zwingender Bestandteil des Produktes. Herausgabe dieser Gebrauchsinformationen erfolgt ausschließlich der Empfehlung und Einschränkungen hinsichtlich der Kompatibilität des Produktes entnehmen Sie bitte der jeweils aktuelle Version finden Sie unter www.vita-zahnfabrik.com.

EN Instructions for use | short version

VITA VIONIC® DENT DISC multiColor
Please read the instructions for use before using the product.
VITA VIONIC DENT DISC multiColor are acrylic-based, composite milling blanks with an inorganic filler that are used for the CAD/CAM fabrication of denture teeth for removable and partially removable dentures.

Intended purpose
VITA VIONIC® DENT DISC multiColor products are resin artificial teeth for dental treatments.

Intended user
Dental professionals only: dentists and dental technicians (fix only).

Indication
Indication range:
• Full and partial dentures

Contraindication
• Fixed restorations
• In patients with allergies or sensitivities to the ingredients

Workflow
Please adhere to the following workflow when working with this product:
1. Impression taking / Intraoral scan, bite registration if necessary
2. Where required, fabrication of a model and scanning
3. CAD process (design)
4. CAM process (milling)
5. Reworking (removal, grinding of the restoration)
6. Conditioning of the bonding surface (recommendation: sandblasting with aluminium oxide 250 µm, 2 bar. Blow clean with oil-free pressurized air)
7. Bonding, e.g., using the VITA VIONIC BOND Kit (observe the instructions for use)
8. Individualization/characterization/polishing

Storage/disposal
Disposal via household waste. Recyclable waste (such as packaging, paper and plastics) must be disposed of via appropriate recycling systems. If necessary, contain in a separate container. Recyclable waste (such as packaging, paper and plastics) must be disposed of separately.

Technical data

Physical properties	Unit of measure	Value
3-point flexural strength	MPa	approx. 80
Flexural modulus	MPa	approx. 2800

Chemical composition	Wt%
Silicon dioxide	14 - 15
Polymethyl methacrylate copolymer	84 - 86
Pigments	< 1

Safety information
• While work is in progress, wear suitable safety goggles/face protection
• Only perform work under an extraction unit

Product reliability
Information on reporting serious incidents in connection with medical devices, general risks associated with dental treatments, residual risks and (if applicable) short clinical safety and performance reports (SSCPs) can be found at https://www.vita-zahnfabrik.com/product_safety

The safety data sheets can be downloaded at www.vita-zahnfabrik.com or requested by fax at (+49) 7761-562-233.

Disclaimer
Please note: Our products must be used in accordance with the instructions for use. We accept no liability for any damage resulting from incorrect handling or usage. The user is furthermore obliged to check the product before use with regard to its suitability for the intended area of applications. We cannot accept any liability if equipment from other manufacturers that are not compatible or not authorized for use with our product and this results in damage. The VITA Modulbox is not necessarily a component of the product. Date of issue After the publication of this information for use any previous versions become obsolete. The current version can be found under www.vita-zahnfabrik.com.